exido

HAIR CARE SERIES

238-001

DK	Genopladelig hårtrimmer	2
SE	Uppladdningsbar hårtrimmer	4
NO	Oppladbar hårtrimmer	6
FI	Ladattava hiustenleikkuukone	8
UK	Rechargeable hairtrimmer	10
DE	Wiederaufladbarer Haartrimmer	12
PL	Akumulatorowa maszynka do strzyżenia włosów	14
RU	Машинка для стрижки волос и бороды	16

DK

INTRODUKTION

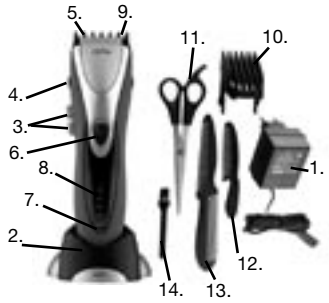
For at du kan få mest mulig glæde af din nye hårtrimmer, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager hårtrimmeren i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om hårtrimmerens funktioner.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Forkert brug af hårtrimmeren kan medføre personskade og beskadige hårtrimmeren.
- Anvend kun hårtrimmeren til det, den er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Garantibestemmelser).
- Netledningen med adapter må kun tilsluttes 230 V, 50 Hz.
- Hårtrimmeren,netledningen eller adapteren må ikke nedsænkes i vand eller lignende.
- Hårtrimmeren må ikke anvendes i badet.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, og sluk hårtrimmeren på tænd/sluk-knappen, før du tager skærehovedet af og/eller rengør hårtrimmeren
- Kontrollér, at du har indstillet afstandskammen korrekt, før du tænder for hårtrimmeren.
- Når hårtrimmeren anvendes, skal børn, der opholder sig i nærheden af den, altid holdes under opsyn. Børn må ikke selv anvende hårtrimmeren uden opsyn af en voksen.
- Smøreolien indeholder petroleum og er farlig at drikke.
- Hårtrimmeren er ikke egnet til erhvervsbrug eller udendørs brug.
- Hårtrimmeren må ikke udsættes for temperaturer på under 0 °C eller over +40 °C eller for direkte sollys.
- Kontrollér, at netledningen og adapteren er fri for defekter, hver gang du bruger dem.
- Brug ikke hårtrimmeren, hvis den har været tabt på gulvet eller i vand eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Forsøg ikke at reparere hårtrimmeren selv.
- Hvis hårtrimmeren, ledningen eller stikket skal repareres, skal hårtrimmeren indleveres til en autoriseret reparatør. Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet, bortfalder garantien. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en reparation, der falder ind under garantien.

OVERSIGT OVER HÅRTRIMMERENS DELE

1. Netledning med adapter
2. Base
3. Knapper til indstilling af hårlængde
4. Hårlængdeskala
5. Aftageligt skærehoved
6. Tænd/sluk-knap
7. Opladningsindikator
8. Batteriindikator
9. Stor afstandskam (24-42 mm)
10. Lille afstandskam (4-22 mm)
11. Frisørsaks
12. Lille frisørkam
13. Stor frisørkam
14. Rensebørste



FØR FØRSTE ANVENDELSE

Før hårtrimmeren tages i brug, skal batteriet oplades helt (se afsnittet Opladning af batteri nedenfor), hvilket tager ca. 8 timer (første gang ca. 24 timer).

BRUG

Brug af hårtrimmeren

Du kan bruge hårtrimmeren med eller uden afstandskam, alt afhængigt af hvilken hårlængde du ønsker (se tabellen nedenfor).

1. Monter den ønskede afstandskam (9 eller 10):
   - o Stik afstandskammens styr ned i rillen på hårtrimmeren, og tryk afstandskammen helt i bund, så der lyder et klik.
   - o Afstandskammen tages af igen ved at trykke den helt i bund, tage fat langs styrene og trække den af (den kan være stram).
2. Indstil den ønskede hårlængde ved hjælp af de to knapper på siden af hårtrimmeren (3).
3. Tænd for hårtrimmeren på tænd/sluk-knappen (6), og begynd klipningen.

Indstilling	Hårlængde i mm	
	Lille afstandskam	Stor afstandskam
1	4	24
2	6	26
3	7	27
4	9	29
5	10	30
6	12	32
7	13	33
8	15	35
9	16	36
10	18	38
11	19	39
12	21	41
13	22	42

Hårtrimmeren kan anvendes direkte via lysnettet, hvis batteriet ikke er opladet.

1. Sæt det lille stik i enden af netledningen (1) i udtaget i bunden af hårtrimmeren.
2. Sæt adapteren (1) i stikkontakten.
3. Fortsæt som beskrevet ovenfor.

’

NB! Hvis hårtrimmeren ikke fungerer ved tilslutning til lysnettet, når batteriet er helt afladet, skal du slukke for hårtrimmeren og oplade batteriet i 5 minutter. Du kan derefter anvende hårtrimmeren via lysnettilslutning.

Opladning af batteri

1. Sæt det lille stik i enden af ledningen i udtaget i bunden af hårtrimmeren eller i udtaget bag på den sorte del af basen (2).
2. Sæt adapteren i stikkontakten.
3. Sørg for, at hårtrimmeren er slukket (stil tænd/sluk-knappen på position 0), da den ellers ikke oplades.

o Den røde opladningsindikator (7) lyser konstant under opladning.
o Batteriindikatoren (8) består af 5 grønne lysdioder, som angiver batteriets kapacitet, hhv. 20, 40, 60, 80 og 100 % under opladning og brug. Under opladning angives den opnåede batterikapacitet ved hjælp af en blinkende lysdiode. Når 100 % batterikapacitet er opnået, lyser alle 5 lysdioder konstant.
o Efter endt opladning blinker opladningsindikatoren i 5 minutter som tegn på, at hårtrimmeren er helt opladet, og slukker derefter. Batteriindikatoren lyser, indtil hårtrimmeren fjernes fra basen, eller netledningen fjernes fra hårtrimmeren.
o Hvis du stiller hårtrimmeren tilbage i basen, og basen er sluttet til lysnettet, begynder batteriet at lade op. Hvis du vil undgå dette, skal du tage adapteren ud af stikkontakten.
o Når batteriet er helt afladet, blinker opladningsindikatoren som tegn på, at opladning er nødvendig.
o Når batteriet er fuldt opladet, kan hårtrimmeren køre i ca. 45 minutter.

NB! For at hårtrimmeren holder længst muligt, skal du kun oplade den, når dens ydeevne bliver mærkbart svagere.

Tip til klipning

- Kontrollér, før du begynder, at den ønskede afstandskam er monteret, og at den er indstillet på den ønskede længde.
- Hold hårtrimmeren, så den flade side af afstandskammen vender ind mod hovedet, og før med langsomme, jævne bevægelser hårtrimmeren gennem håret.
- Start med siderne eller nakken, og før hårtrimmeren mod midten af hovedet. Klip derefter pandehåret ved at føre hårtrimmeren fra panden og ind mod midten af hovedet.
- Hvis håret er længere end 40 mm, opnår du det bedste resultat, hvis du bruger frisørkammen (12 eller 13) eller holder håret mellem fingrene, mens du klipper. Suppler eventuelt med frisørsaksen (11).
- Børst det afklippede hår væk fra hovedet undervejs, så du kan se, hvor langt du er kommet.
- Ryst jævnligt det afklippede hår af hårtrimmeren.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Børst skærehovedet og afstandskammene af med den lille rensebørste (15), hver gang hårtrimmeren har været i brug. Tag eventuelt skærehovedet af:

o Sørg for, at hårtrimmeren er slukket.
o Tag fat om skærehovedets forkant, og træk det bagover.
o Børst fordybningen under skærehovedet ren med børsten.
o Monter skærehovedet igen ved at stikke den sorte tap nederst på bagsiden af skærehovedet i hullet på hårtrimmeren og trykke skærehovedet ned, indtil der lyder et klik.

- Smør skærehovedet efter behov: Dryp 1-2 dråber på skæret, lad hårtrimmeren køre i ca. 10 sekunder, og tør eventuel overskydende olie af.
- Rengør hårtrimmeren udvendigt med en klud vredet op i rent vand. Brug ikke rengøringsmidler af nogen art.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette symbol:

Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

Fjernelse af batteriet

1. Lad hårtrimmeren køre, indtil batteriet er helt afladet.
2. Tag skærehovedet af.
3. Skru de to skruer på bagsiden af kabinettet ud, og adskil kabinettets to dele.
4. Tag printpladen ud.
5. Klip ledningen mellem printpladen og batteriet over, og tag batteriet ud.

GARANTIBESTEMMELSER

Garantien gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget uautoriserede indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsiden, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

IMPORTØR

Adexi Group

Vi tager forbehold for trykfejl.

SE

INTRODUKTION

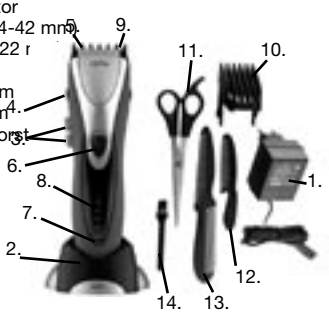
För att du ska få ut så mycket som möjligt av din nya trimmer bör du läsa denna bruksanvisning noga innan du tar apparaten i bruk. Vi rekommenderar att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

SÄKERHETSÅTGÄRDER

- Felaktig användning av trimmern kan leda till personskador och skador på apparaten.
- Använd endast för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Anslut nätadaptern endast till uttag med 230 V, 50 Hz.
- Sänk inte ned trimmern, sladden eller adaptern i vatten eller någon annan vätska.
- Använd den inte där du badar eller duschar.
- Dra alltid ur stickproppen från eluttaget och stäng av apparaten med strömbrytaren innan du tar av skärbladet och/eller gör ren apparaten.
- Kontrollera att kammen är inställd på rätt längd innan du sätter på apparaten.
- Barn som befinner sig i närheten av apparaten när den är i bruk bör hållas under uppsikt. Barn får inte använda utrustningen utan tillsyn från en vuxen.
- Smörjoljan innehåller petroleum. Får ej förtäras.
- Apparaten lämpar sig inte för kommersiellt bruk eller bruk utomhus.
- Utsätt den inte för temperaturer under 0 ºC eller över +40 ºC eller direkt solljus.
- Kontrollera att sladden och adaptern är felfria varje gång du använder apparaten.
- Använd inte apparaten om den har tappats eller skadats på något annat sätt.
- Försök aldrig reparera apparaten själv.
- Om apparaten, sladden eller kontakten behöver lagas ska den skickas till en auktoriserad serviceverkstad. Ej auktoriserade reparationer eller ändringar gör garantin ogiltig. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin.

HUVUDKOMPONENTFÖRTECKNING

1. Sladd och adapter
2. Bas
3. Knappar för hårlängdsinställning
4. Hårlängdsskala
5. Avtagbart skärblad
6. Strömbrytare
7. Uppladdningsindikator
8. Batteriindikator
9. Tjock kam (24-42 mm)
10. Tunn kam (4-22 r
11. Frisörsax
12. Liten frisörkam
13. Stor frisörkam
14. Rengöringsborst



INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING

Innan första användningstillfället ska batteriet vara fulladdat (se Laddning av batteri) vilket tar ca 8 timmar (första gången ca 24 timmar).

ANVÄNDNING

Använda trimmern

Trimmern kan användas med eller utan kamtillsatsen beroende på önskad hårlängd (se tabell nedan).

1. Sätt fast önskad kam (9 eller 10):
   - o Stoppa in falsarna i skårorna på trimmern och tryck in kammen tills du hör ett klickljud.
   - o Ta bort kammen genom att trycka ner en gång till, ta tag i falsarna och dra (den kan sitta hårt).
2. Välj önskad hårlängd med hjälp av de två knapparna på sidan av trimmern (3).
3. Sätt på apparatenmed strömbrytaren (6) och börja trimma.

Inställning	Hårlängd mm	
	Tunn kamtillsats	Tjock kamtillsats
1	4	24
2	6	26
3	7	27
4	9	29
5	10	30
6	12	32
7	13	33
8	15	35
9	16	36
10	18	38

11	19	39
12	21	41
13	22	42

Kan användas direktansluten till elnätet om batteriet inte är laddat.

1. Stoppa in sladdens kontakt (1) i uttaget nertill på trimmern.
2. Anslut adaptern (1) till eluttaget.
3. Fortsätt enligt anvisningarna ovan.

OBS! Om trimmern inte fungerar när den är inkopplad och batteriet är urladdat ska du stänga av den och ladda den i 5 minuter. Då fungerar den via eluttaget.

Laddning av batteri

1. Anslut kabelns kontakt i sockeln på trimmerns bas eller bakom den svarta delen av basen (2).
2. Anslut till eluttaget.
3. Kontrollera att trimmern är avstängd (strömbrytaren på 0).

- o Den röda indikatorlampan (7) lyser under laddning.
- o Batteriindikatorn (8) består av 5 gröna lampor som visar batterikapacitet på 20, 40, 60, 80 och 100 % under laddning respektive användning. Batterikapacitet under laddning markeras genom att en lampa blinkar. När 100 % batterikapacitet har uppnåtts lyser alla 5 lamporna.
- o När laddningen är klar blinkar laddningsindikatorn i 5 minuter för att signalera fulladdat batteri. Batteriindikatorn är tänd till dess att apparaten tas bort från basen eller kabeln dras ur eluttaget.
- o Batteriet börjar laddas när apparaten sätts tillbaka i basen och basen kopplas till eluttaget. För att undvika laddning tar du ur adaptern från eluttaget.
- o När batteriet är urladdat blinkar laddningsindikatorn för att ange att laddning är nödvändig.
- o När batteriet är fulladdat kan trimmern användas i ca 45 minuter.

OBS! För maximal driftstid bör du ladda när funktionen blir märkbart nedsatt.

Tips

- Kontrollera att önskad kam sitter på samt att den är inställd på rätt längd.
- Håll trimmern med den platta sidan av kammen mot huvudet och drag långsamma jämna drag genom håret.
- Börja med sidorna eller nacken. Arbeta mot mitten av huvudet. Trimma luggen genom att föra trimmern från pannan mot mitten av huvudet.
- Om håret är längre än 40 mm uppnås bästa resultat genom att använda frisörkammen (12 eller 13) eller genom att hålla håret mellan fingrarna medan man trimmar. Komplettera med frisörsaxen (11) om det behövs.
- Borsta med jämna mellanrum bort det avklippta håret från huvudet för att se hur det blir.
- Skaka av hår från trimmern regelbundet.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Borsta skärbladet och kamtillsatserna med den lilla rengöringsborsten efter varje användningstillfälle. Ta av skärbladet om det är nödvändigt.
- o Kontrollera att trimmern är avstängd.
- o Ta tag i skärbladets främre kant och drag bakåt.
- o Borsta fördjupningen under skärbladet.
- o Sätt tillbaka skärbladet genom att stoppa in den svarta tungan på baksidan av bladet i hålet på trimmern och tryck in tills du hör ett klickljud.
- Smörj efter behov: Placera 1-2 droppar på bladet och kör trimmern i ca 10 sekunder. Torka bort överflödig olja.
- Rengör utsidan av trimmern med en fuktig trasa. Använd inga rengöringsmedel.

INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Lägg märke till att denna Adexi-produkt är märkt med följande symbol:

Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad återlämna sin använda utrustning till angivna insamlingsplatser. I en del medlemsländer kan man i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren när man köper ny utrustning. Kontakta din återförsäljare, distributör eller lokala myndighet för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter.

Ta bort batteri

1. Kör maskinen till dess att batteriet är helt urladdat.
2. Ta bort skärbladet.
3. Avlägsna skruvarna på baksidan av trimmern och separera de två delarna.
4. Ta bort kretskortet.
5. Klipp kabeln mellan kretskortet och batteriet. Ta bort batteriet.

GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte om:

- ovanstående instruktioner inte följs
- apparaten har modifierats
- apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada

Då vi ständigt utvecklar våra produkter i fråga om funktion och design förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

IMPORTÖR

Adexi Group

Adexi A/S ansvarar inte för eventuella tryckfel.

NO

INNLEDNING

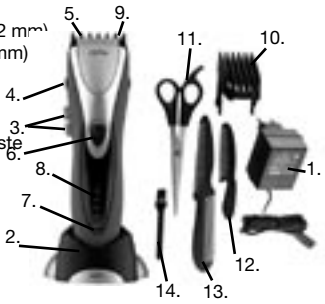
For at du skal få mest mulig glede av den nye trimmeren din, ber vi deg lese nøye gjennom bruksanvisningen før førstegangs bruk. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

SIKKERHETSREGLER

- Feil bruk av trimmeren kan føre til personskader og skader på apparatet.
- Trimmeren må ikke brukes til andre formål enn det er beregnet for. Produsenten er ikke ansvarlig for skade som skyldes feilaktig bruk eller håndtering. (Se også garantibetingelsene.)
- Koble bare strømadapteren til 230 V, 50 Hz-kontakter.
- Ikke senk trimmeren, kabelen eller adapteren i vann eller andre væsker.
- Ikke bruk den i badekar.
- Koble alltid trimmeren fra stikkontakten og skru av med av/på-knappen før du fjerner skjærehodet og/eller renser produktet
- Sjekk at kammen er stilt på den riktige avstanden før du skrur på.
- Hold øye med barn som er i nærheten av trimmeren når den er i bruk. Barn skal ikke bruke trimmeren uten tilsyn av en voksen.
- Smøreoljen inneholder petroleum. Må ikke drikkes.
- Apparatet er ikke egnet for kommersiell eller utendørs bruk.
- Ikke utsett apparatet for temperaturer under 0 °C eller over +40 °C eller for direkte sollys.
- Sjekk at kabelen og adapteren ikke er defekte hver gang du bruker apparatet.
- Ikke bruk trimmeren hvis den har falt ned eller har blitt skadet.
- Prøv aldri å reparere apparatet selv.
- Hvis apparatet, ledningen eller støpselet trenger reparasjon, skal disse leveres til et godkjent servicesenter. Uautoriserte reparasjoner eller endringer vil føre til at garantien ikke gjelder lenger. Kontakt forretningen du kjøpte trimmeren i ved garantireparasjoner.

OVERSIKT OVER DELENE

1. Strømkabel med adapter
2. Base
3. Innstillingsknapper for hårlengde
4. Hårlengdeskala
5. Avtagbart skjærehode
6. Av/på-knapp
7. Ladeindikator
8. Batteriindikator
9. Stor kam (24–42 mm)
10. Fin kam (4–22 mm)
11. Frisørsaks
12. Liten frisørkam
13. Stor frisørkam
14. Rengjøringsbørste



FØR MASKINEN TAS I BRUK FØRSTE GANG

Før trimmeren brukes første gang, skal du lade batteriet fullt opp (se batterilading nedenfor), noe som tar omtrent 8 timer (omtrent 24 timer første gang).

BRUK

Bruke trimmeren

Trimmeren kan brukes med eller uten kamenhet, avhengig av hårlengden som ønskes (se tabell under).

1. Monter den ønskede kamenheten (9 eller 10):
   - o Før skinnene inn i sporene på trimmeren og trykk dem på plass til du hører et klikk.
   - o Fjern kammen ved å trykke ned en gang til, ta tak i skinnene og dra (de kan sitte hardt)
2. Still inn ønsket hårlengde ved å bruke de to knappene på siden av trimmeren (3).
3. Slå på maskinen ved hjelp av på/av-knappen (6) og fortsett trimmingen.

Innstilling	Hårlengde, mm	
	Fin kamenhet	Stor kamenhet
1	4	24
2	6	26
3	7	27
4	9	29
5	10	30
6	12	32
7	13	33
8	15	35

9	16	36
10	18	38
11	19	39
12	21	41
13	22	42

Kan brukes direkte via stikkontakt hvis batteriet ikke er ladet opp.

1. Sett støpselet i enden av kabelen (1) inn i kontakten på bunnen av trimmeren.
2. Plasser adapteren (1) i stikkontakten.
3. Fortsett som beskrevet ovenfor.

NB! Hvis trimmeren ikke virker når den er koblet til stikkontakten og batteriet er flatt, skrur du av og lader i 5 minutter. Den vil da fungere med strøm via stikkontakten.

Batterilading

1. Sett inn støpselet på enden av kabelen inn i kontakten på basen av trimmeren eller bak den svarte delen av basen (2).
2. Sett støpselet inn i stikkontakten.
3. Sjekk at trimmeren er skrudd av (still av/på-knappen til 0).

o En rød LED-lampe (7) vil lyse mens trimmeren lades.
o Batteriindikatoren (8) består av 5 grønne LED-indikatorlamper som indikerer batterikapasitet på henholdsvis 20, 40, 60, 50 og 100 % under lading og bruk. Batterikapasitet under lading vil indikeres med en blinkende LED-lampe. Når 100 % batterikapasitet oppnås, vil alle 5 LED-lampene lyse kontinuerlig.
o Når ladingen er fullført, vil ladeindikatoren blinke i 5 minutter for å indikere at den er fulladet. Batteriindikatoren vil fortsatt lyse til apparatet fjernes fra basen eller kabelen kobles fra.
o Batteriet vil begynne å lades opp når apparatet settes tilbake i basen og basen er koblet til stikkontakten. For å unngå lading, kobler du adapteren fra stikkontakten.
o Når batterier er flatt, vil ladeindikatoren blinke for å vise at det er nødvendig med opplading.
o Når batteriet er fullt oppladet, kan trimmeren brukes i omtrent 45 minutter.

NB! For maksimum brukstid lader du opp trimmeren når ytelsen blir merkbart redusert.

Tips!

- Sjekk at den ønskede kamenheten er montert og stilt inn på ønsket lengde.
- Hold trimmeren med den flate siden av kamenheten mot hodet og beveg den med sakte, jevne bevegelser gjennom håret.
- Begynn med sidene eller nakken. Jobb mot toppen av hodet. Trim luggen ved å flytte trimmeren fra pannen og mot toppen av hodet.
- Hvis håret er lengre enn 40 mm, oppnås de beste resultatene ved å bruke frisørkammen (12 eller 13) eller ved å holde håret mellom fingrene mens du trimmer. Følg opp ved å bruke frisørsaks om nødvendig (11).
- Børst håravfallet bort fra hodet regelmessig for å se utviklingen.
- Rist vekk håret fra trimmeren regelmessig.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Børst skjærehodet og kamenhetene med den lille rensebørsten (15) etter hver gang den brukes. Fjern skjærehodet om nødvendig:

o Sjekk at trimmeren er skrudd av.
o Ta tak i kanten på fronten av skjærehodet og dra bakover.
o Børst av avfallet som ligger under skjærehodet.
o Bytt ut skjærehodet ved å sette inn en svart tunge bakpå hodet i hullet på trimmeren og dytte til du hører et klikk.

- Smør etter behov: Påfør 1–2 dråper på skjæreren og kjør trimmeren i omtrent 10 sekunder. Fjern overflødig olje.
- Rengjør utsiden av trimmeren med en fuktig klut. Bruk ingen vaskemidler av noe slag.

INFORMASJON OM AVHENDING OG RESIRKULERING AV PRODUKTET

Legg merke til at dette Adexi-produktet er merket med følgende symbol:

Det betyr at dette produktet ikke må avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal avhendes separat.

I henhold til WEEE-direktivet må det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger i EU kan levere brukt utstyr til spesielle resirkuleringsstasjoner vederlagsfritt. I noen medlemsland kan det ved kjøp av nytt utstyr være mulig å levere brukt utstyr til forhandleren som solgte det. Ta kontakt med forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter for ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

Fjerne batteriet

1. Bruk batteriet til det er helt utladet.
2. Fjern skjærehodet.
3. Fjern skruene på baksiden av trimmeren og skill de to halvdelene.
4. Fjern det trykte kretskortet.
5. Kutt ledningen mellom PCB og batteriet. Fjern batteriet.

GARANTIBETINGELSER

Garantien gjelder ikke

- hvis instruksjonene over ikke følges
- hvis apparatet har blitt endret
- hvis apparatet er brukt feil, har vært utsatt for hard håndtering eller på en eller annen måte er blitt skadet

På grunn av at vi hele tiden utvikler funksjonen og utformingen på produktene våre, forbeholder vi oss

retten til å endre produktet uten forvarsel.

IMPORTØR

Adexi Group

Vi er ikke ansvarlige for trykkfeil.

JOHDANTO

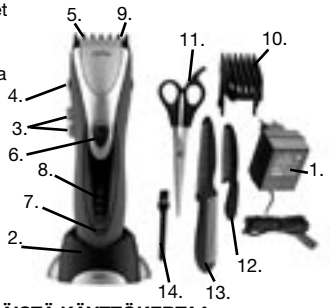
Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta hiustenleikkuukoneestasi. Suosittelemme myös, että säilytät käyttöohjeet myöhempää tarvetta varten.

TURVALLISUUSTOIMET

- Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja laitteen vaurioitumisen.
- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä tai käsittelystä johtuvista vahingoista (katso myös kohta Takuuehdot).
- Laite voidaan kytkeä vain pistorasiaan, jonka jännite on 230 V, 50 Hz.
- Älä upota hiustenleikkuukonetta, johtoa tai adapteria veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä laitetta kylvyssä.
- Irrota laite pistorasiasta ja kytke virta pois päältä, ennen kuin irrotat ajopään ja/tai puhdistat laitteen.
- Tarkista, että kampa on asetettu sopivaan kohtaan, ennen kuin käynnistät laitteen.
- Valvo laitteen lähellä olevia lapsia, kun laitetta käytetään. Älä anna lasten käyttää laitetta ilman aikuisen valvontaa.
- Voiteluöljyssä on petrolia. Älä niele sitä.
- Tämä laite ei sovellu kaupalliseen tai ulkokäyttöön.
- Laitetta ei saa pitää alle 0 °C:n tai yli +40 °C: n lämpötilassa, eikä sitä saa altistaa suoralle auringonvalolle.
- Tarkista jokaisen käytön yhteydessä, että laitteen johto ja adapteri eivät ole vaurioituneet.
- Älä käytä laitetta, jos se on pudonnut tai muuten vaurioitunut.
- Älä yritä itse korjata laitetta.
- Jos laite, johto tai virtapistoke on korjattava, vie laite korjattavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuuksia. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen.

OSALUETTELO

1. Virtajohto ja adapteri
2. Jalusta
3. Leikkauspituuden säätöpainikkeet
4. Leikkauspituuden asteikko
5. Irrotettava ajopää
6. Virtapainike
7. Latausmerkkivalo
8. Akun lataustason ilmaisin
9. Leveä kampaterä (24–42 mm)
10. Kapea kampaterä (4–22 mm)
11. Parturin sakset
12. Pieni kampa
13. Suuri kampa
14. Puhdistusharja



ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa (katso kohta Akun lataus). Lataus kestää noin 8 tuntia (ensimmäinen kerta noin 24 tuntia).

KÄYTTÖ

Hiustenleikkuukoneen käyttö

Hiustenleikkuukonetta voi käyttää kampaterällä tai ilman kampaterää halutun hiuksen pituuden mukaan (katso oheinen taulukko).

1. Kiinnitä haluamasi kampaterä (9 tai 10):
   - o Työnnä ohjaimet hiustenleikkuukoneen aukkoihin ja paina niitä tukevasti paikoilleen, kunnes kuulet naksahduksen.
   - o Irrota kampa painamalla sitä vielä alaspäin, tartu ohjaimista ja vedä. (Kampaterä voi olla kiinni tiukasti.)
2. Aseta haluamasi leikkauspituus kahdella painikkeella (3), jotka ovat hiustenleikkuukoneen kyljessä.
3. Kytke laitteeseen virta virtapainikkeella ja aloita leikkaaminen.

Asetus	Hiuksen pituus, mm	
	Kapea kampaterä	Leveä kampaterä
1	4	24
2	6	26
3	7	27
4	9	29
5	10	30
6	12	32
7	13	33
8	15	35
9	16	36
10	18	38
11	19	39
12	21	41
13	22	42

Laitetta voi käyttää suoraan verkkovirralla, jos akkua ei ole ladattu.

1. Työnnä johdon (1) päässä oleva liitin hiustenleikkuukoneen alareunassa olevaan liitäntään.
2. Aseta adapteri (1) pistorasiaan.
3. Jatka oheisten ohjeiden mukaan.

HUOM.! Jos hiustenleikkuukone ei toimi, kun se on kytketty pistorasiaan ja akku on tyhjä, kytke laitteen virta pois päältä ja anna latautua 5 minuuttia. Sen jälkeen laite toimii verkkovirralla.

Akun lataus

1. Työnnä johdon (1) päässä oleva liitin hiustenleikkuukoneen jalustassa tai jalustan (2) mustan osan takana olevaan liitäntään.
2. Kytke pistoke pistorasiaan.
3. Tarkista, että laitteen virta on kytketty pois päältä (aseta virtakytkin asentoon 0).

o Punainen valo (7) palaa, kun lataus on käynnissä.
o Akun lataustason ilmaisin (8) sisältää 5 vihreää valoa, jotka osoittavat akun lataustason 20, 40, 60, 80 ja 100 %:n kohdalla latauksen ja käytön mukaan. Latauksen aikana akun lataustasoa vastaava valo vilkkuu. Kun akun lataustaso on 100 %, kaikki 5 valoa palavat jatkuvasti.
o Kun lataus on valmis, latausmerkkivalo vilkkuu 5 minuuttia. Akun lataustason ilmaisimen valo palaa, kunnes laite irrotetaan jalustastaan tai johto irrotetaan.
o Akun lataus alkaa, kun laite asetetaan takaisin jalustaan ja jalusta on kytketty sähköverkkoon. Jos et halua jatkaa latausta, irrota adapteri pistorasiasta.
o Kun akku on tyhjä, latausmerkkivalo vilkkuu merkkinä siitä, että laitetta on ladattava.
o Kun akku on ladattu täyteen, hiustenleikkuukone toimii noin 45 minuuttia, ilman että sitä täytyy ladata uudelleen.

HUOM.! Jotta käyttöaika olisi mahdollisimman pitkä, lataa akku, kun suorituskyky laskee huomattavasti.

Vinkkejä

- Tarkista, että haluamasi kampaterä on kiinnitetty ja aseta haluamasi hiuksen pituus.
- Pidä leikkuukonetta siten, että kampaterän tasainen puoli osoittaa päätä kohti, ja liikuta sitä hitaasti, myös hiusten lomitse.
- Aloita sivuilta tai niskasta. Työskentele pään keskikohtaa kohden. Viimeistele reuna-alueet liikuttamalla leikkuukonetta otsalta pään keskikohtaa kohden.
- Jos hius on pidempi kuin 40 mm, saat parhaan tuloksen käyttämällä kampaa (12 tai 13) tai pitämällä hiuksia sormiesi välissä, kun leikkaat niitä. Käytä tarvittaessa parturin saksia (11).
- Harjaa leikatut hiukset pois säännöllisesti nähdäksesi, miten leikkaus edistyy.
- Ravistele hiukset pois leikkuukoneesta säännöllisesti.

PUHDISTAMINEN JA KUNNOSSAPITO

- Harjaa ajopää ja kampaterät pienellä puhdistusharjalla (15) jokaisen käytön jälkeen. Irrota ajopää tarvittaessa.

o Tarkista, että hiustenleikkuukoneen virta on kytketty pois.
o Tartu kiinni ajopään etureunasta ja vedä taaksepäin.
o Puhdista ajopään alla oleva syvennys.
o Aseta ajopää takaisin paikalleen työntämällä ajopään takana oleva musta kieleke laitteen aukkoon ja työnnä, kunnes kuulet naksahduksen.

- Voitele ohjeen mukaan: Tiputa 1–2 pisaraa leikkuriin ja käytä hiustenleikkuukonetta noin 10 sekuntia. Pyyhi ylimääräinen öljy pois.
- Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä mitään puhdistusainetta.

TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:

Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkajätettä koskevan direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin. Joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa käytetty laite voidaan palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat jälleenmyyjältäsi, tukkukauppiaaltasi tai paikallisilta viranomaisilta.

Akun irrottaminen

1. Käytä akku loppuun.
2. Irrota ajopää.
3. Irrota hiustenleikkuukoneen takapuolella olevat ruuvit ja erota puoliskot toisistaan.
4. Irrota painettu piirilevy.
5. Leikkaa painetun piirilevyn ja akun välissä oleva johdin poikki. Irrota akku.

TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai rajusti tai se on kärsinyt muita vaurioita.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

Maahantuoja:

Adexi Group

Emme ole vastuussa mahdollisista painovirheistä.

UK

INTRODUCTION

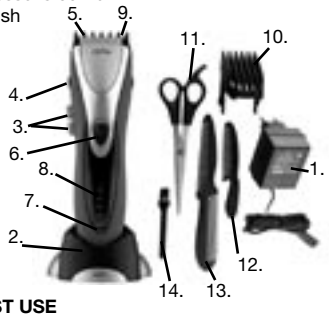
To get the best out of your new trimmer, please read through these instructions carefully before using it for the first time. We also recommend that you keep the instructions for future reference.

SAFETY MEASURES

- Incorrect use of the trimmer may cause personal injury and damage to the appliance.
- Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Guarantee Terms).
- Connect mains adapter to 230 V, 50 Hz sockets only.
- Do not immerse the trimmer, cable or adapter in water or any other liquid.
- Do not use in the bath.
- Always disconnect from the mains and switch off at the on/off button before removing the cutting head and/or cleaning the appliance
- Check that the comb is set at the correct distance before switching on.
- Keep an eye on any children in the vicinity of the appliance when it is in use. Children must not be allowed to use the appliance unless supervised by an adult.
- The lubricating oil contains petroleum. Do not ingest.
- This appliance is not suitable for commercial or outdoor use.
- Do not expose to temperatures under 0 °C or over +40 °C or to direct sunlight.
- Check that cable and adapter are free of defects every time you use the appliance.
- Do not use the appliance if it has been dropped or damaged in any other way.
- Never try to repair the appliance yourself.
- If the appliance, cable or plug needs to be repaired, it should be taken to an authorised service centre. Unauthorised repairs or modifications will invalidate the guarantee. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under guarantee.

LIST OF MAIN PARTS

1. Power cable with adapter
2. Base
3. Hair length setting buttons
4. Hair length scale
5. Detachable cutting head
6. On/Off button
7. Recharging indicator
8. Battery indicator
9. Large comb (24-42 mm)
10. Fine comb (4-22 mm)
11. Hairdresser's scissors
12. Small hairdresser's comb
13. Large hairdresser's comb
14. Cleaning brush



PRIOR TO FIRST USE

Before using the first time, fully charge the battery (See Battery Charging below), which takes approx. 8 hours (first time approx. 24 hours).

USE

Using the trimmer

The trimmer can be used with or without a comb attachment, depending on the hair length required (see table below).

1. Fit comb attachment required (9 or 10):
   - o Insert guides into slots on trimmer, and press firmly into place until you hear a click.
   - o Remove comb by pressing down once more, grip the guides and pull (may be a tight fit)
2. Set hair length required using the two buttons on side of trimmer (3).
3. Switch on using the on/off button (6) and commence trimming.

Setting	Hair length, mm	
	Fine comb	Large comb
1	4	24
2	6	26
3	7	27
4	9	29
5	10	30
6	12	32
7	13	33
8	15	35
9	16	36
10	18	38
11	19	39
12	21	41
13	22	42

Can be used powered directly via mains if battery not charged.

1. Insert jack on end of cable (1) into socket on bottom of trimmer.
2. Place adapter (1) in mains socket.
3. Proceed as described above.

NB! If the trimmer does not work when connected to mains and battery is flat, switch off and recharge for 5 minutes. It will then work powered via the mains.

Battery charging

1. Insert jack on end of cable into socket on base of trimmer or behind black part of base (2).
2. Plug in to mains.
3. Check trimmer is switched off (set on/off button to 0).

o Red LED (7) will be lit during recharging.
o Battery indicator (8) consists of 5 green LEDs indicating battery capacity at 20, 40, 60, 80 and 100% respectively during charging and use. Battery capacity during charging will be indicated by a blinking LED. When 100% battery capacity is attained, all 5 LEDs will be constantly lit.
o When charging is complete, the charging indicator will blink for 5 minutes to indicate full charge. Battery indicator will remain lit until appliance is removed from base or cable is detached.
o Battery will begin to charge when appliance is returned to base and base is connected to mains. To avoid charging, disconnect adapter from mains.
o When battery is flat, charge indicator will blink to indicate recharging is necessary.
o When battery is fully charged, the trimmer can operate for approx. 45 minutes.

NB! For maximum operating time, recharge when performance becomes noticeably reduced.

Tips

- Check the required comb attachment is fitted and set to required length.
- Hold trimmer with flat side of comb attachment to head, and move in slow, even movements through the hair.
- Start with sides or neck. Work towards centre of head. Trim fringe by moving trimmer from forehead towards centre of head.
- If hair is longer than 40 mm, best results can be achieved using the hairdresser's comb (12 or 13) or by holding the hair between your fingers while trimming. Supplement with hairdresser's scissors if necessary (11).
- Brush hair cuttings regularly away from head to see progress.
- Shake hair regularly from trimmer.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Brush cutting head and comb attachments using the small cleaning brush (15) after each use. Remove cutting head if necessary:

o Check trimmer is switched off.
o Grip cutting head front edge, pull backwards.
o Brush recess under cutting head.
o Replace cutting head by inserting black tongue on back of head into hole in trimmer, and push until you hear a click.

- Lubricate as required: Place 1-2 drops on cutter and run trimmer for approx. 10 seconds. Remove any excess oil.
- Clean outside of trimmer using a damp cloth. Do not use detergents of any kind.

INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this symbol:

This means that this product must not be disposed of together with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

In accordance with the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In some member states you can, in certain cases, return the used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what you should do with electrical and electronic waste.

Removing battery

1. Run battery until completely discharged.
2. Remove cutting head.
3. Remove screws on back of trimmer and separate the two halves.
4. Remove printed circuit board.
5. Cut wire between PCB and battery. Remove battery.

GUARANTEE TERMS

The guarantee does not apply:

- if the above instructions are not followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage

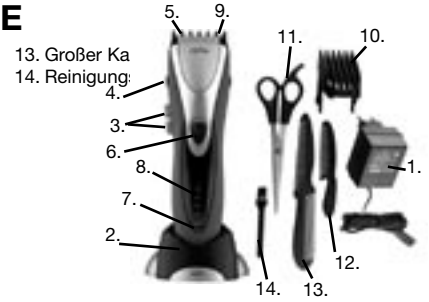
Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without prior warning.

IMPORTER

Adexi Group

We cannot be held responsible for any printing errors.

DE



EINLEITUNG

Lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme bitte sorgfältig durch. Heben Sie die Anleitung auf, damit Sie darin nachschlagen können.

SICHERHEITSHINWEISE

- Der unsachgemäße Gebrauch des Schneiders kann zu Verletzungen und zu Schäden am Gerät führen.
- Benutzen Sie das Gerät nur zu den in der Bedienungsanleitung genannten Zwecken. Der Hersteller ist nicht für Schäden verantwortlich, die durch den unsachgemäßen Gebrauch oder die unsachgemäße Handhabung des Geräts verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).
- Das Gerät darf nur mit 230 V, 50 Hz, betrieben werden.
- Gerät, Kabel und Netzteil nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, während Sie baden.
- Vor dem Reinigen bzw. Abnehmen des Scherkopfs ist das das Gerät mit dem Betriebsschalter auszuschalten und der Netzstecker zu ziehen.
- Überprüfen Sie vor dem Einschalten die Längeneinstellung des Kamms.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, die sich in der Nähe des Gerätes aufhalten, wenn es in Gebrauch ist. Kinder dürfen das Gerät nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
- Das Schmieröl enthält Petroleum und stellt beim Verschlucken eine Gefahr dar.
- Das Gerät eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.
- Setzen Sie das Gerät nicht Temperaturen unter 0 °C oder über 40 °C aus. Legen Sie das Gerät nicht direkt ins Sonnenlicht.
- Überprüfen Sie vor jedem Einschalten das Netzteil und das Kabel auf Schäden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn es fallengelassen oder beschädigt wurde
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
- Reparaturen dürfen nur von einer Fachwerkstatt ausgeführt werden. Bei nicht autorisierten Reparaturen oder Änderungen erlischt die Garantie. Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich an Ihren Händler.

HAUPTKOMPONENTEN

1. Netzkabel mit Netzteil
2. Sockel
3. Tasten zum Einstellen der Haarlänge
4. Haarlängenanzeige
5. Abnehmbarer Scherkopf
6. Betriebsschalter
7. Ladeanzeige
8. Akkuanzeige
9. Langkamm (24-42 mm)
10. Kurzkamm (4-22 mm)
11. Schere
12. Kleiner Kamm

VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH

Vor der Inbetriebnahme ist der Akku vollständig aufzuladen (s.u.). Der Ladevorgang dauert ca. acht Stunden (beim ersten Mal ca. 24 Stunden).

BEDIENUNG

Anwendung des Trimmers

Je nach Haarlänge (s.u.) wird der Haarschneider mit oder ohne Kammaufsatz betrieben.

1. Bei Betrieb mit Kammaufsatz (9 oder 10):
   - o Schieben Sie den Aufsatz auf den beiden Führungen auf das Schneidegerät, bis er einrastet.
   - o Um den Kammaufsatz wieder zu entfernen, drücken Sie ihn nach unten und ziehen ihn dann an den beiden Führungen vom Schneidegerät ab. Bei festem Sitz müssen Sie energisch ziehen.
2. Stellen Sie die gewünschte Haarlänge mit den beiden seitlichen Tasten am Schergerät (3) ein.
3. Schalten Sie das Gerät mit dem Betriebsschalter (6) ein.

Einstellung	Haarlänge (mm)	
	Kurzkamm	Langkamm
1	4	24
2	6	26
3	7	27
4	9	29
5	10	30
6	12	32
7	13	33
8	15	35
9	16	36
10	18	38
11	19	39
12	21	41
13	22	42

Bei erschöpftem Akku kann das Gerät direkt über die Steckdose betrieben werden.

1. Schließen Sie den Stecker des Kabels (1) an den Haarschneider an.
2. Stecken Sie das Netzteil (1) in die Steckdose.
3. Gehen Sie wie vorstehend beschrieben vor.

ACHTUNG! Sollte das Gerät nicht funktionieren, wenn es an eine Steckdose angeschlossen und der Akku leer ist, müssen Sie es ausschalten und fünf Minuten lang aufladen. Anschließend ist ein Betrieb

über Steckdose möglich.

Akku aufladen

1. Schließen Sie den Stecker des Kabels an den Haarschneider (2) an.
2. Stecken Sie das Gerät an eine Steckdose an.
3. Überprüfen Sie, ob der Betriebsschalter ausgeschaltet ist (Stellung 0).

o Während des Ladevorgangs leuchtet die rote LED (7).
o Die Akkuanzeige (8) besteht aus fünf grünen LEDs, die den aktuellen Akkupegel während des Ladens und Entladens anzeigen (20, 40, 60, 80 und 100%). Der Ladevorgang wird durch eine blinkende LED angezeigt. Sobald der Akku vollständig geladen ist, leuchten alle fünf LEDs.
o Nach Abschluss des Ladevorgangs blinkt die Ladeanzeige fünf Minuten lang. Die Akkuanzeige leuchtet, bis das Gerät von der Steckdose getrennt oder das Kabel entfernt wird.
o Der Ladevorgang beginnt, sobald das Gerät mit auf den Sockel gesteckt und der Sockel mit einer Steckdose verbunden wird. Um den Ladevorgang abzubrechen, ziehen Sie einfach das Netzteil aus der Steckdose.
o Sobald der Akku leer ist, blinkt die Ladeanzeige, um Sie darauf hinzuweisen, dass ein Wiederaufladen erforderlich ist.
o Bei voll aufgeladenem Akku kann das Gerät ca. 45 Minuten betrieben werden.

ACHTUNG! Sie sollten den Akku sofort aufladen, sobald sich seine Leistung spürbar verschlechtert.

Tipps

- Überprüfen Sie, ob der richtige Kammaufsatz aufgesteckt ist und die richtige Haarlänge eingestellt wurde.
- Halten Sie das Gerät mit der flachen Seite des Kamms gegen den Kopf und führen Sie es in langsamen und gleichmäßigen Bewegungen durch das Haar.
- Beginnen Sie mit dem Haarschneiden an den Seiten oder am Nacken. Arbeiten Sie sich langsam zur Kopfmitte vor. Eine Ponyfrisur wird von vorn zur Kopfmitte geschnitten.
- Wenn die Haare länger als 40 mm sind, sollten Sie entweder den Kamm (12 oder 13) verwenden oder das Haar beim Schneiden zwischen den Fingern halten. Verwenden Sie bei Bedarf die mitgelieferte Schere (11).
- Bürsten Sie die Haare während des Schneidens mehrmals (von der Kopfmitte zu den Außenseiten), um die Frisur zu kontrollieren.
- Entfernen Sie während des Schneidens das Haar regelmäßig durch Schütteln aus dem Gerät.

REINIGUNG UND WARTUNG

- Bürsten Sie nach jeder Verwendung den Scherkopf und die Kammaufsätze mit der kleinen Reinigungsbürste (15) ab. Nehmen Sie bei Bedarf den Scherkopf ab.

o Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
o Fassen Sie den Scherkopf an der Vorderseite an und ziehen Sie ihn nach hinten.
o Bürsten Sie den Bereich unter dem Scherkopf ab.
o Setzen Sie den Scherkopf wieder auf, indem Sie die schwarze Führung an der Rückseite in das Gerät einführen, bis sie einrastet.

- Geben Sie ein oder zwei Tropfen Schmieröl auf den Schnittmechanismus und lassen Sie das Gerät zehn Sekunden laufen. Wischen Sie überschüssiges Öl ab.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

Beachten Sie bitte, dass dieses Adexi-Produkt dieses Zeichen trägt:

Es bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikmüll gesondert entsorgt werden muss.

Gemäß der WEEE-Richtlinie hat jeder Mitgliedstaat für ordnungsgemäße Einsammlung, Handhabung und Recycling von Elektro- und Elektronikmüll zu sorgen. Private Haushalte innerhalb der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte in bestimmten Fällen bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern man ein neues Gerät kauft. Weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll erfahren Sie von Ihrem Händler oder den örtlichen Behörden.

Akku ausbauen

1. Lassen Sie das Gerät laufen, bis der Akku vollständig leer ist.
2. Nehmen Sie den Scherkopf ab.
3. Entfernen Sie die Schrauben an der Rückseite und nehmen Sie das Gerät auseinander.
4. Nehmen Sie die Platine heraus.
5. Trennen Sie das Kabel zwischen Platine und Akku. Entsorgen Sie den Akku.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Diese Garantie gilt nicht, wenn ...

- die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden;
- das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist.

Wegen der fortlaufenden Entwicklung unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderungen ohne vorherige Ankündigung vor.

IMPORTEUR

Adexi Group

Der Hersteller haftet nicht für Druckfehler.

PL

WPROWADZENIE

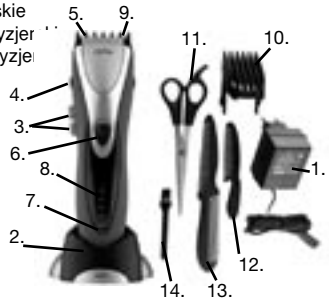
Aby jak najlepiej wykorzystać możliwości nowej maszynki, należy przed pierwszym użyciem uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Instrukcję obsługi warto zachować na przyszłość.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Niewłaściwe korzystanie z maszynki do przycinania włosów może być przyczyną uszkodzenia ciała lub maszynki.
- Z urządzenia należy korzystać zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek obrażenia lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania bądź przechowywania urządzenia (zob. także część „Warunki gwarancji").
- Zasilacz należy podłączać tylko do gniazd 230 V i 50 Hz.
- Nie należy zanurzać maszynki, kabla ani zasilacza w wodzie lub innych cieczach.
- Nie należy używać podczas kąpieli.
- Zawsze przed zdjęciem głowicy tnącej i/lub czyszczeniem urządzenia należy odłączyć je od gniazdka i wyłączyć za pomocą wyłącznika.
- Przed włączeniem należy sprawdzić, czy ustawiono prawidłową odległość grzebienia.
- Kiedy urządzenie pracuje, należy zwracać uwagę na znajdujące się w pobliżu dzieci. Dzieci mogą korzystać z urządzenia wyłącznie pod opieką osób dorosłych.
- Olej smarujący zawiera naftę. Nie połykać.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych ani do użytku na wolnym powietrzu.
- Nie wolno narażać urządzenia na działanie temperatur niższych niż 0?C i wyższych niż +40?C ani na bezpośrednie działanie światła słonecznego.
- Przed każdym użyciem maszynki należy sprawdzić, czy kabel i zasilacz nie są uszkodzone.
- Nie należy używać urządzenia, jeżeli zostało upuszczone lub uszkodzone w inny sposób.
- Nie wolno naprawiać urządzenia samodzielnie.
- Jeżeli urządzenie, kabel lub wtyczka wymagają naprawy, powinna ona zostać przeprowadzona przez autoryzowany punkt serwisowy. Nieautoryzowane naprawy lub modyfikacje powodują unieważnienie gwarancji. Informacje na temat napraw gwarancyjnych można uzyskać w sklepie, w którym urządzenie zostało zakupione.

GŁÓWNE CZĘCI

1. Kabel zasilający z zasilaczem
2. Podstawa
3. Przyciski ustawiania długości włosów
4. Skala długości włosów
5. Wyjmowana głowica tnąca
6. Wyłącznik
7. Wskaźnik ładowania
8. Wskaźnik akumulatora
9. Duży grzebień (24-42 mm)
10. Mały grzebień (4-22 mm)
11. Nożyczki fryzjerskie
12. Mały grzebień fryzjer
13. Duży grzebień fryzje
14. Szczoteczka do czyszczenia



PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Przed pierwszym użyciem należy całkowicie naładować akumulator (zob. rozdział „Ładowanie akumulatora" poniżej), co zajmuje ok. 8 godzin (pierwsze ładowanie trwa ok. 24 godzin).

UŻYTKOWANIE

Używanie maszynki

Maszynki można używać z dołączoną nasadką grzebieniową lub bez niej - w zależności od wymaganej długości włosów (zob. tabela poniżej).

1. Załóż wymaganą nasadkę grzebieniową (9 lub 10):
   - o Włóż prowadnice do gniazd maszynki i naciskaj delikatnie, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.
   - o Zdejmij grzebień, naciskając go do dołu, chwyć i pociągnij prowadnice (mogą być mocno dopasowane).
2. Ustaw wymaganą długość włosów za pomocą dwu przycisków z boku maszynki (3).
3. Włącz maszynkę, używając wyłącznika (6), i rozpocznij strzyżenie.

Ustawienie	Długość włosów w mm	
	Mała nasadka	Mała nasadka
1	4	24
2	6	26
3	7	27
4	9	29
5	10	30
6	12	32
7	13	33
8	15	35
9	16	36
10	18	38
11	19	39
12	21	41
13	22	42

Urządzenie może być zasilane bezpośrednio z gniazdka ściennego, jeśli akumulator nie został naładowany.

1. Włóż wtyczkę znajdującą się na końcu kabla (1) do gniazdka u dołu maszynki.
2. Podłącz zasilacz (1) do gniazdka elektrycznego.
3. Kontynuuj zgodnie z powyższym opisem.

UWAGA! Jeśli maszynka nie działa po podłączeniu do gniazdka elektrycznego, a akumulator jest rozładowany, wyłącz maszynkę i ładuj ją przez 5 minut. Po tym czasie będzie ona działać po podłączeniu do gniazdka elektrycznego.

Ładowanie baterii

1. Włóż wtyczkę znajdującą się na końcu kabla do gniazda w podstawie maszynki lub za czarną częścią podstawy (2).
2. Podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
3. Sprawdź, czy maszynka jest wyłączona (wyłącznik ustawiony w pozycji 0).

- o Czerwona dioda LED (7) będzie świecić podczas ładowania.
- o Wskaźnik akumulatora (8) składa się z 5 zielonych diod LED wskazujących poziom naładowania akumulatora odpowiednio na poziomie 20%, 40%, 60%, 80% i 100% zarówno podczas ładowania, jak i używania. Pojemność akumulatora podczas ładowania będzie wskazywana miganiem diody LED. Po całkowitym naładowaniu akumulatora, każda z pięciu diod LED będzie świecić światłem ciągłym.
- o Po naładowaniu wskaźnik ładowania będzie migać przez 5 minut, wskazując całkowite naładowanie. Wskaźnik akumulatora będzie świecił do momentu zdjęcia urządzenia z podstawy lub odłączenia kabla.
- o Ładowanie akumulatora rozpocznie się po umieszczeniu urządzenia na podstawie i podłączeniu jej do gniazdka elektrycznego. Aby zrezygnować z ładowania, odłącz zasilanie od gniazdka elektrycznego.
- o W przypadku rozładowania akumulatora wskaźnik ładowania będzie migał, wskazując konieczność naładowania.
- o Maszynki można używać przez mniej więcej 45 minut po pełnym naładowaniu akumulatora.

UWAGA! Urządzenie należy naładować przy zauważalnym spadku wydajności, aby zapewnić maksymalny czas działania.

Wskazówki

- Sprawdź, czy wymagana nasadka grzebieniowa jest nałożona i ustawiona na żądaną długość.
- Trzymaj maszynkę płaską stroną nasadki grzebieniowej przy głowie i przesuwaj ją powoli, jednostajnym ruchem przez włosy.
- Rozpocznij od boku głowy lub karku. Wycinaj włosy w kierunku środka głowy. Przytnij grzywkę, przesuwając maszynkę od czoła w stronę środka głowy.
- Jeśli włosy są dłuższe niż 40 mm, najlepsze wyniki można osiągnąć, używając grzebienia fryzjerskiego (12 lub 13) lub przytrzymując włosy między palcami podczas strzyżenia. W razie konieczności użyj nożyczek fryzjerskich (11).
- Regularnie strzepuj ścięte włosy z głowy, aby widzieć dokładnie postęp strzyżenia.
- Regularnie strząsaj włosy z maszynki.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Po każdym użyciu wyczyść głowicę tnącą i nasadkę grzebieniową przy użyciu małej szczoteczki do czyszczenia (15). W razie potrzeby zdejmij głowicę tnącą:
  - o Sprawdź, czy maszynka jest wyłączona.
  - o Trzymając głowicę tnącą za przednią krawędź, wyciągnij ją.
  - o Oczyść wnękę pod głowicą tnącą.
  - o Ponownie załóż głowicę tnącą, wkładając wystającą czarną część znajdującą się z tyłu głowicy do otworu w maszynce i pchając do momentu usłyszenia charakterystycznego kliknięcia.
- W razie potrzeby nasmaruj: Umieść 1–2 krople na ostrzu i uruchom maszynkę na mniej więcej 10 sekund. Usuń nadmiar oleju.
- Zewnętrzne części maszynki czyść, używając wilgotnej szmatki. Nie należy używać żadnych detergentów.

INFORMACJE O UTYLIZACJI I RECYKLINGU TEGO PRODUKTU

Ten produkt marki Adexi jest opatrzony następującym symbolem:

Oznacza to, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego, ponieważ zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy utylizować osobno.
Zgodnie z dyrektywą WEEE (w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego), każde państwo członkowskie ma obowiązek zapewnić odpowiednią zbiórkę, odzysk, przetwarzanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Gospodarstwa domowe na obszarze UE mogą nieodpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych zakładów utylizacji odpadów. W niektórych państwach członkowskich można zwrócić zużyty sprzęt sprzedawcy, u którego dokonano zakupu, pod warunkiem zakupienia nowego sprzętu. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, należy zwrócić się do sprzedawcy, dystrybutora lub władz miejskich.

Wyjmowanie akumulatora

1. Używaj akumulatora, aż całkowicie się rozładuje.
2. Zdejmij głowicę tnącą.
3. Zdejmij śruby znajdujące się z tyłu maszynki i rozdziel dwie połówki.
4. Wyjmij płytkę z nadrukiem obwodu.
5. Odłącz przewód między urządzeniem i akumulatorem. Wyjmij akumulator.

WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja nie obejmuje następujących przypadków:

- jeżeli nie przestrzegano niniejszej instrukcji;
- jeżeli urządzenie naprawiano lub modyfikowano samodzielnie;
- jeżeli urządzenie było użytkowane w sposób niewłaściwy, nieostrożny lub zostało uszkodzone.

Z uwagi na ciągłe doskonalenie naszych produktów pod względem ich funkcjonalności i stylistyki zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez uprzedzenia.

IMPORTER

Adexi Group

Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.

ВВЕДЕНИЕ

Чтобы максимально эффективно использовать новую машинку для стрижки, перед началом её эксплуатации внимательно и до конца прочтите эти инструкции. Кроме того, рекомендуется сохранить инструкцию, чтобы ей можно было пользоваться в справочных целях.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Неправильное использование машинки для стрижки может стать причиной получения травм или её повреждения.
- Используйте машинку только по назначению. Производитель не несет никакой ответственности за вред здоровью и повреждение устройства, вызванные его ненадлежащей эксплуатацией и обслуживанием (см. «Условия гарантии»).
- Подключайте машинку только к сети 230 В, 50 Гц.
- Не погружайте машинку, её кабель и адаптер в воду и другие жидкости.
- Не пользуйтесь устройством в ванной.
- Всегда выключайте устройство кнопкой включения/выключения и отсоединяйте электропитание перед снятием режущей головки и/или чисткой устройства.
- Перед включением проверяйте, на нужное ли расстояние установлен гребень.
- Следите за детьми, находящимися поблизости от работающего устройства. Дети могут пользоваться устройством только под наблюдением взрослых.
- В смазочном масле содержится нефть. Не употребляйте его внутрь.
- Данное устройство не предназначено для применения в коммерческих целях и вне помещений.
- Не подвергайте его воздействию температур ниже 0 С и выше +40 С, а также воздействию прямого солнечного света.
- Каждый раз перед использованием устройства проверяйте, не имеют ли дефектов кабель и адаптер.
- Не используйте устройство, если оно было повреждено в результате падения или какого-либо другого воздействия.
- Самостоятельный ремонт устройства запрещается.
- Если кабель, вилка или само устройство неисправны, их ремонт должен осуществляться в авторизованном сервисном центре. Несанкционированный ремонт или модификация аннулируют гарантию. По вопросам гарантийного ремонта обращайтесь в магазин, в котором было приобретено устройство.

СПИСОК ОСНОВНЫХ ЧАСТЕЙ

1. Кабель питания с адаптером
2. База
3. Кнопки установки длины волос
4. Шкала длины волос
5. Съёмная режущая головка
6. Кнопка включения/выключения
7. Индикатор зарядки
8. Индикатор батареи
9. Большой гребень (24-42 мм)
10. Тонкий гребень (4-42 мм)
11. Парикм
12. Малый
13. Большо
14. Чистящ

ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Перед началом использования устройства полностью зарядите батарею (см. раздел «Зарядка батареи» ниже), что займет около 8 часов (первый раз — около 24 часов).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Использование машинки для стрижки

Машинку для стрижки можно использовать как с гребнем-насадкой, так и без него в зависимости от необходимой длины волос (см. таблицу ниже).

1. Установите необходимый гребень-насадку (9 или 10):
   - o вставьте направляющие в пазы на машинке и нажмите на гребень, чтобы он, щелкнув, встал на своё место;
   - o чтобы снять гребень, нажмите на него ещё раз, возьмите его за направляющие и потяните (может потребоваться некоторое усилие).
2. Установите необходимую длину волос с помощью двух кнопок сбоку машинки (3).
3. Включите машинку с помощью кнопки включения/выключения (6) и приступайте к стрижке.

Установка	Длина волос, мм	
	Тонкий гребень-насадка	Большой гребень-насадка
1	4	24
2	6	26
3	7	27
4	9	29
5	10	30
6	12	32
7	13	33
8	15	35
9	16	36
10	18	38
11	19	39
12	21	41
13	22	42

Можно подать питание напрямую от электрической сети, если батарея не заряжена.

1. Вставьте штекер на конце кабеля (1) в разъём внизу машинки.
2. Вставьте адаптер (1) в электрическую розетку.
3. Выполните перечисленные выше действия.

ВНИМАНИЕ! Если при разряженной батарее подсоединённая к электрической сети машинка не работает, выключите машинку и поставьте батарею на зарядку на 5 минут. После этого машинка начнёт работать от электрической сети.

Зарядка батареи

1. Вставьте штекер на конце кабеля в разъём в базе машинки или за чёрной частью базы (2).
2. Подсоедините адаптер к электрической сети.
3. Убедитесь в том, что машинка выключена (кнопка включения/выключения находится в положении 0).

o Во время зарядки будет светиться красный светодиод (7).

o Индикатор батареи (8) состоит из 5 зелёных светодиодов, показывающих величину заряда батареи в 20, 40, 60, 80 и 100% соответственно во время зарядки и использования. Величина заряда батареи во время зарядки показывается мигающим светодиодом. Когда заряд батареи достигнет 100%, будут постоянно светиться все 5 светодиодов.

o Когда зарядка завершится, индикатор зарядки будет мигать в течение 5 минут, указывая на полный заряд батареи. Индикатор батареи будет светиться до тех пор, пока устройство не будет снято с базы или не будет отсоединён кабель.

o Батарея начнёт заряжаться, когда устройство будет возвращено на базу, а база будет подсоединена к электрической сети. Чтобы батарея не заряжалась, отсоедините адаптер от электрической сети.

o Когда батарея разряжается, индикатор зарядки начинает мигать, указывая на то, что необходимо произвести зарядку.

o После полной зарядки батареи машинка может работать около 45 минут.

ВНИМАНИЕ! Чтобы обеспечить максимальное время работы, заряжайте батарею при её значительной разрядке.

Советы

- Проверяйте, установлен ли необходимый гребень-насадка и задана ли необходимая длина волос.
- Держите машинку плоской стороной гребня-насадки к голове. Перемещайте машинку медленно, даже при перемещении по всей области роста волос.
- Начинайте стрижку сбоку или с шеи. Стригите к центру головы. Стригите чёлку, перемещая машинку ото лба к центру головы.
- Если длина волос превышает 40 мм, лучших результатов можно достичь, используя парикмахерский гребень (12 или 13) или зажимая волосы между пальцев во время стрижки. При необходимости поправляйте стрижку парикмахерскими ножницами (11).
- Периодически сметайте с головы срезанные волосы, чтобы видеть ход стрижки.
- Периодически стряхивайте волосы с машинки.

ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Каждый раз после использования очищайте режущую головку и гребни-насадки с помощью малой чистящей щётки (15). При необходимости заменяйте режущую головку:

o Убедитесь в том, что машинка выключена.

o Возьмитесь за передний край режущей головки и потяните её назад.

o Очистите щёткой полость под режущей головкой.

o Установите режущую головку, вставив чёрный язычок головки в отверстие в машинке и нажав на головку так, чтобы она щёлкнула, зафиксировавшись на своём месте.

- Периодически смазывайте машинку: нанесите 1-2 капли на резец и включите машинку приблизительно на 10 секунд. Удалите излишки масла.
- Очищайте машинку снаружи влажной тканью. Не используйте чистящие средства.

ИНФОРМАЦИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ И ПЕРЕРАБОТКЕ ИЗДЕЛИЯ

Обратите внимание на то, что данное изделие Adexi имеет следующую маркировку:

Это означает, что данное изделие запрещено утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами, поскольку вышедшее из строя электрическое и электронное оборудование утилизируется отдельно.

Согласно директиве WEEE, каждая страна-участница обязана обеспечить соответствующий сбор, восстановление, обработку и переработку вышедшего из строя электрического и электронного оборудования. Частные хозяйства в странах ЕС могут сдавать использованное оборудование на специальные станции переработки бесплатно. В некоторых странах-участницах использованное оборудование можно в определенных случаях сдавать продавцу, у которого данное оборудование было приобретено, если взамен вы покупаете новое устройство. За дополнительной информацией о том, что следует делать с вышедшим из строя электрическим и электронным оборудованием, обращайтесь к продавцу, распространителю или в местные органы власти.

Извлечение батареи

1. Используйте батарею до полной разрядки.
2. Снимите режущую головку.
3. Отверните винты сзади машинки и разделите её на две половины.
4. Снимите печатную плату.
5. Перережьте провод, соединяющий печатную плату и батарею. Извлеките батарею.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Гарантия не применяется:

- если не выполнялись приведенные выше инструкции;
- если устройство было вскрыто;
- если с устройством обращались ненадлежащим образом, обращались грубо или если оно было повреждено каким-либо иным образом.

Ввиду постоянной работы по улучшению функциональных возможностей и конструкции наших изделий мы оставляем за собой право изменять изделие без предварительного уведомления.

ИМПОРТЕР

Adexi Group

Компания Adexi не несет ответственности за возможные опечатки.